II

(Nem jogalkotási aktusok)

HATÁROZATOK

A TANÁCS (EU) 2021/463 HATÁROZATA

(2021. március 9.)

az Európai Unió nevében az áruk TIR-igazolvánnyal történő nemzetközi fuvarozásáról szóló vámegyezmény Intéző Bizottságában az egyezmény módosításai tekintetében képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére, összefüggésben 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) Az áruk TIR-igazolvánnyal történő nemzetközi fuvarozásáról szóló 1975. november 14-i vámegyezményt (a továbbiakban: a TIR-egyezmény) az Európai Gazdasági Közösség nevében a 2112/78/EGK tanácsi rendelettel [1] hagyták jóvá, és az egyezmény a Közösség tekintetében 1983. június 20-án lépett hatályba.

(2) A TIR-egyezmény konszolidált változatát a 2009/477/EK tanácsi határozat [2] mellékleteként közzétették. Az említett határozat úgy rendelkezik, hogy a TIR-egyezmény jövőbeli módosításait – hatálybalépésük napját megjelölve – a Bizottságnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzé kell tennie.

(3) A TIR-egyezmény értelmében a TIR-egyezménnyel létrehozott Intéző Bizottság (a továbbiakban: az Intéző Bizottság) a jelenlévő és szavazó tagjainak kétharmados többségével módosításokat fogadhat el a TIR-egyezményre és annak mellékleteire vonatkozóan.

(4) Az Intéző Bizottságnak a 2021. február 9–12-i 74. ülésén vagy egy későbbi ülésén el kell fogadnia a TIR-egyezmény mellékleteinek több módosítását.

(5) A TIR-egyezmény 18. cikkének korábban elfogadott azon módosításának figyelembevétele érdekében, amely növelte azon vámhivatalok számát, amelyeket valamely TIR-művelet érinthet, módosítani szükséges a TIR-egyezmény 1. mellékletét, és naprakésszé kell tenni a TIR-igazolvány mintapéldányának 1. és 2. változatát.

(6) Helyénvaló meghatározni az Unió nevében az Intéző Bizottságban a TIR-egyezmény módosításai tekintetében képviselendő álláspontot, mivel ezen módosítások kötelező érvényűek lesznek az Unióra nézve.

(7) Az Unió nevében az Intéző Bizottságban képviselendő álláspontnak ezért az e határozathoz mellékelt módosítástervezeteken kell alapulnia.

---

[1] A Tanács 2112/78/EGK rendelete (1978. július 25.) az áruk TIR-igazolvánnyal történő nemzetközi fuvarozására vonatkozó, Genfben, 1975. november 14-én aláírt vámegyezmény (TIR-egyezmény) megkötéséről (HL L 252., 1978.9.14., 1. o.).

[2] A Tanács 2009/477/EK határozata (2009. május 28.) az áruk TIR-igazolvánnyal történő nemzetközi fuvarozására vonatkozó, 1975. november 14-én kelt vámegyezménynek (TIR-egyezmény) az ezen időpontot követő módosítások szerint egységes szerkezetbe foglalt változata közzétételéről (HL L 165., 2009.6.26., 1. o.).

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Unió nevében az áruk TIR-igazolvánnyal történő nemzetközi fuvarozásáról szóló vámegyezménnyel létrehozott Intéző Bizottságban annak 2021. február 9–12-i, 74. ülésén vagy egy későbbi ülésén képviselendő álláspont az e határozathoz csatolt módosítástervezeteken alapul.

A módosítástervezetek kisebb technikai változtatásairól az Uniónak az Intéző Bizottságban részt vevő képviselői a Tanács további határozata nélkül is megállapodhatnak.

2. cikk

Az 1. cikkben említett álláspontot a Bizottság képviseli. A tagállamok képviselik az Unió álláspontját – az Unió érdekében együttesen eljárva –, amikor hivatalos szavazásra kerül sor az Intéző Bizottságban.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2021. március 9-én.

a Tanács részéről
az elnök
A. P. ZACARIAS

MELLÉKLET

1. melléklet, 1. VÁLTOZAT, a borítólap 2. oldala: A TIR-igazolvány mintapéldánya, a „Règles relatives à l'utilisation du carnet TIR" (A TIR-igazolvány használatára vonatkozó szabályok) 5. pontja

A quatre *helyébe a* huit *lép*

1. melléklet, 1. VÁLTOZAT, a borítólap 3. oldala: A TIR-igazolvány mintapéldányának 1. változata, a „Rules regarding the use of the TIR Carnet" (A TIR-igazolvány használatára vonatkozó szabályok) 5. pontja

A four *helyébe az* eight *lép*

1. melléklet, 1. VÁLTOZAT, a TIR-igazolvány mintapéldányának 5. oldala (fehér), 1. betétlap:

A meglévő 1. betétlap (Voucher No. 1) *helyébe a lábjegyzetben megjelölt dokumentum lép* ([1])

1. melléklet, 1. VÁLTOZAT, a TIR-igazolvány mintapéldánya 1. változatának 6. oldala (zöld), 2. betétlap:

A meglévő 2. betétlap (Voucher No. 2) *helyébe a lábjegyzetben megjelölt dokumentum lép* ([2])

1. melléklet, 2. VÁLTOZAT, a borítólap 2. oldala: A TIR-igazolvány mintapéldánya, a „Règles relatives à l'utilisation du carnet TIR" (A TIR-igazolvány használatára vonatkozó szabályok) 5. pontja

A quatre *helyébe a* huit *lép*

1. melléklet, 2. VÁLTOZAT, a borítólap 3. oldala: A TIR-igazolvány mintapéldányának 1. változata, a „Rules regarding the use of the TIR Carnet" (A TIR-igazolvány használatára vonatkozó szabályok) 5. pontja

A four *helyébe az* eight *lép*

1. melléklet, 2. VÁLTOZAT, a TIR-igazolvány mintapéldányának 12. oldala (fehér), 1. betétlap:

A meglévő 1. betétlap (Voucher No. 1) *helyébe a lábjegyzetben megjelölt dokumentum lép* ([3])

1. melléklet, 2. VÁLTOZAT, a TIR-igazolvány mintapéldányának 13. oldala (zöld), 2. betétlap:

A meglévő 2. betétlap (Voucher No. 2) *helyébe a lábjegyzetben megjelölt dokumentum lép* ([4])

([1]) Lásd e dokumentum 2. oldalát.
([2]) Lásd e dokumentum 3. oldalát.
([3]) Lásd e dokumentum 4. oldalát.
([4]) Lásd e dokumentum 5. oldalát.

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°1

1. **TIR CARNET**

2. Customs office(s) of departure
1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.

For official use

5. Country of departure

6. Country of destination

7. Registration No(s). of road vehicle(s)

3. Name of the international organization
International Road Transport Union

4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)

8. Documents attached to the manifest

9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles	10. Number and type of packages or articles; description of goods	11. Gross weight in kg	16. Seals or identification marks applied, (number, identification)
			17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp

12. Total number of packages entered on the manifest Destination : Customs office	Number	Destination : Customs office	Number	13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete
1.		4.		14. Place and date
2. 3.		5. 6. 7.		15. Signature of holder or agent

18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)

☐ 19. Seals or identification marks found to be intact

20. Time-limit for transit

21. Registered by the Customs office at

under No.

22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)

23. Customs officer's signature and Customs office date stamp

COUNTERFOIL Nº 1 of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at
2. Under No
3. Seals or identification marks applied

☐ 4. Seals or identification marks found to be intact

5. Miscellaneous (route prescribed, Customs office at which the load must be produced, etc.)

6. Customs officer's signature and Customs office date stamp

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°2

1. TIR CARNET

2. Customs office(s) of departure

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.

For official use

5. Country of departure

6. Country of destination

7. Registration No(s). of road vehicle(s)

3. Name of the international organization

International Road Transport Union

4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)

8. Documents attached to the manifest

9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles	10. Number and type of packages or articles; description of goods	11. Gross weight in kg	16. Seals or identification marks applied, (number, identification)
			17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp

12. Total number of packages entered on the manifest				13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete
Destination : Customs office	Number	Destination : Customs office	Number	
1.		4.		14. Place and date
2.		5.		15. Signature of holder or agent
3.		6.		
		7.		

18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)		24. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)
☐ 19. Seals or identification marks found to be intact	☐ 20. Time-limit for transit	☐ 25. Seals or identification marks found to be intact
21. Registered by the Customs office at	under No	26. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)		27. Reservations
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp		28. Customs officer's signature and Customs office date stamp

COUNTERFOIL Nº 2 of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at .....

☐ 2. Seals or identification marks found to be intact

3. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified (as specified in the manifest) .....

4. New seals affixed .....

5. Reservations .....

6. Customs officer's signature and Customs office date stamp

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°1

1. **TIR CARNET**

2. Customs office(s) of departure
1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.

For official use

5. Country of departure

6. Country of destination

7. Registration No(s). of road vehicle(s)

3. Name of the international organization
International Road Transport Union

4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)

8. Documents attached to the manifest

9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles	10. Number and type of packages or articles; description of goods	11. Gross weight in kg	16. Seals or identification marks applied, (number, identification)
			17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp

TABAC
ALCOOL
TOBACCO
ALCOHOL

12. Total number of packages entered on the manifest
Destination : Customs office
1.
2.
3.

Number Destination : Customs office
4.
5.
6.
7.

Number

13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete

14. Place and date

15. Signature of holder or agent

18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)

☐ 19. Seals or identification marks found to be intact

20. Time-limit for transit

21. Registered by the Customs office at

under No.

22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)

23. Customs officer's signature and Customs office date stamp

COUNTERFOIL Nº 1 of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at .....
2. Under No .....
3. Seals or identification marks applied .....

☐ 4. Seals or identification marks found to be intact

5. Miscellaneous (route prescribed, Customs office at which the load must be produced, etc.) .....

6. Customs officer's signature and Customs office date stamp

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°2

1. **TIR CARNET**

2. Customs office(s) of departure

For official use

3. Name of the international organization

International Road Transport Union

4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)

5. Country of departure

6. Country of destination

7. Registration No(s). of road vehicle(s)

8. Documents attached to the manifest

9. a. Load compartment(s) or container(s)
b. Marks and Nos. of packages or articles

10. Number and type of packages or articles; description of goods

11. Gross weight in kg

16. Seals or identification marks applied, (number, identification)

17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp

12. Total number of packages entered on the manifest
Destination : Customs office

Number Destination : Customs office Number

13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete

14. Place and date

15. Signature of holder or agent

18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)

19. Seals or identification marks found to be intact

20. Time-limit for transit

24. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)

25. Seals or identification marks found to be intact

21. Registered by the Customs office at

under No

26. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified

22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)

23. Customs officer's signature and Customs office date stamp

27. Reservations

28. Customs officer's signature and Customs office date stamp

COUNTERFOIL N° 2 of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at

2. Seals or identification marks found to be intact

3. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified (as specified in the manifest)

4. New seals affixed

5. Reservations

6. Customs officer's signature and Customs office date stamp